

Abstrakt

Tato bakalářská práce se zabývá kalevalskou tematikou obsaženou v textech vybraných písní ze čtyř koncepčních alb finské metalové skupiny Amorphis: *Tales from the Thousand Lakes* (1994), *Silent Waters* (2007), *Skyforger* (2009) a *The Beginning of Times* (2011). Práce obsahuje analýzu celkem 27 textů písní, nebo jejich částí, které jsou v přehledných tabulkách porovnány s odpovídajícími verši anglického překladu *Kalevaly* po obsahové i formální stránce. Teoretická část práce začíná představením hudební skupiny Amorphis. Následuje kapitola o vývoji anglických překladů *Kalevaly* od konce 1. poloviny 19. století po současnost. Ústřední částí práce je pak analýza textů skladeb, porovnání s anglickými překlady *Kalevaly* a odůvodnění nastalých změn. Texty písní z alba *Tales from the Thousand Lakes* jsou porovnány s překladem *The Kalevala: An Epic Poem After Oral Tradition* By Elias Lönnrot překladatele Keitha Bosleyho a zbylá tři alba s verzí *Kalevala: The Land Of Heroes* překladatele Williama Forsella Kirbyho.

Klíčová slova: Elias Lönnrot, finská literatura, Kalevala, lidová slovesnost, Amorphis, metalová hudba, texty písní